

Índice Multidimensional del Buen Vivir de la Comunidad Indígena de San Andrés de Bocay, Nicaragua

Santos Uriel Treminio Ruíz

Estudiante del Programa de Doctorado Desarrollo Rural
UNAN-MANAGUA
treminiosanuri@hotmail.com

Dr. Manuel Enrique Pedroza / Dr. Jairo Rojas Meza

Docentes Investigadores
UNAN-MANAGUA
hppedroza@gmail.com / jrojas_12@yahoo.com

Palabras Claves: *Necesidades, Cultura, Buen Vivir y Cosmovisión.*

Resumen

La comunidad de San Andrés de Bocay, se encuentra a 248 metros sobre el nivel del mar, latitud 14° 19' 30" N y longitud 85° 10' 50" O, se ubica sobre el Río Coco a 470 kilómetros de Managua, viven 350 familias con 3,000 habitantes Miskitos, probablemente descendientes de los chibchas de Sudamérica, hace 6,000 años. El presente estudio se realizó para construir un índice multidimensional del Buen Vivir de la comunidad, en tres etapas de investigación: compilación, trabajo de campo y escritura. Se utilizaron tres variables: características que inciden en el buen vivir, elementos que inciden en la cosmovisión y necesidades humanas. En las características sociales, la educación es regular en el 90%, la salud en el 71% y no poseen servicios básicos. La estructura económica está basada en la agricultura sin financiamiento. La cultura Miskita, tiene estrecha interconexión con los elementos de la naturaleza convirtiéndose estos en condición de su existencia social, económica y cultural. La organización social es sencilla en torno al parentesco, conserva valores de amor a la familia, al agua, al medio ambiente, al idioma y la tierra. Consideran que el buen vivir se logra mediante la cohesión social de la comunidad y el alcance cotidiano de las necesidades básicas. La puntuación más alta para la construcción del índice del buen vivir comunitario lo obtuvieron las necesidades humanas de: identidad, subsistencia, seguridad, autonomía, participación, satisfacción, servicios básicos, educación, salud, nivel de vida, medio ambiente, buen gobierno, justicia y se establecieron técnicamente cuatro columnas, Ser, Tener, Hacer y Estar.

Introducción

El presente trabajo de investigación tiene un enfoque cualitativo, se desarrolló con el objetivo de construir un índice multidimensional del Buen Vivir de la comunidad indígena de San Andrés de Bocay, Nicaragua con la visión de réplica en todas las co-

comunidades indígenas de habla Miskitas. Es un problema de naturaleza socioeconómico con el alcance de lograr medir el Buen Vivir de la comunidad en base a necesidades humanas descritas por los habitantes. En Nicaragua existe la necesidad de medir el Buen Vivir de las comunidades indígenas desde las características, elementos que inciden en la cosmovisión y necesidades humanas de los indígenas Miskitos.

Se realizó una revisión cronológica de los indicadores e índices existentes para medir el desarrollo y el bienestar de las sociedades, para finalmente presentar una propuesta con miras a la medición del Buen Vivir de la comunidad Miskita. Los modelos de índices consultados fueron: El crecimiento económico como desarrollo, calidad de vida física, bienestar social, desarrollo sustentable, desarrollo a escala humana, desarrollo humano, capacidades básicas, felicidad planetaria y se analizaron las experiencias que sobre este tema tienen los países de América del Sur principalmente Ecuador con el Sumak Kawsay y Bolivia con el Suma Qamaña.

Se propone un índice multidimensional para medir el Buen Vivir de la comunidad indígena de San Andrés de Bocay con la posibilidad de réplica en otras comunidades similares de Nicaragua, está formado por 13 necesidades referidas por los habitantes y 4 tributos a como los definió (Neef, 1994).

Metodología

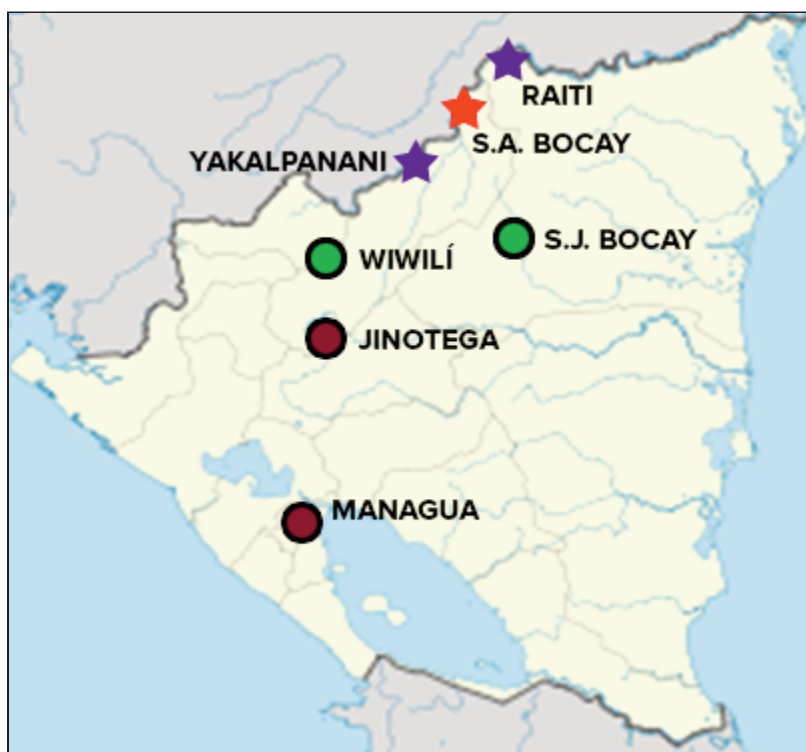
La investigación se desarrolló en tres etapas: compilación de información, trabajo de campo y escritura del artículo científico. Se evaluaron tres (3) variables principales: las características que inciden en el Buen Vivir, los elementos que inciden en la cosmovisión y las necesidades humanas. En base a las necesidades se elaboró una matriz la cual abarca trece filas: identidad, subsistencia, seguridad, autonomía, participación, satisfacción, servicios básicos, educación, salud, nivel de vida, medio ambiente, buen gobierno, justicia y cuatro columnas: Ser, Tener, Hacer y Estar, tal como fueron descritas por (Neef, 1994).

Se empleó el método cualitativo descritos por Barrantes (2008), quien destaca que “La investigación cualitativa postula una concepción fenomenológica, inductiva, orientada al proceso, busca dirigir o generar teorías. Sus análisis no necesariamente son traducidos a términos matemáticos”.

El universo fue la comunidad de San Andrés de Bocay con 350 familias, 3,000 habitantes, se realizaron veinticinco (25) entrevistas individuales, dos grupos focales con diez (10) funcionarios gubernamentales y un muestreo por conveniencia que involucró a cincuenta (50) jefes de familias encuestados. Los criterios de selección para aplicar estos instrumentos fueron, ser jefe de familia, dirigente local e institucional de la comunidad.

Técnicas e instrumentos de recolección de datos e información

Revisión de antecedentes, visitas y recorrido por la comunidad, se entrevistó a dirigentes, dos grupos focales y muestreo por conveniencia. La participación de los ciudadanos fue voluntaria y se realizó tres preguntas centrales: ¿Cuáles son las características que inciden en el Buen Vivir, elementos que inciden en la cosmovisión y cuáles son las principales necesidades más importantes en la comunidad? La información obtenida fue analizada, ordenada, procesada para generar los resultados alcanzados.



Resultados y Discusión

1. Características sociales, económicas, culturales que inciden en el Buen Vivir

Características sociales

El Estado nicaragüense promueve el Plan Nacional de Educación con el propósito de guiar los cambios en el sistema educativo, enfrentar los retos de la superación de la pobreza, fortalecer la modernización del Estado y contribuir al logro del desarrollo sostenible (MINED, 2012).

Los resultados de los debates de los grupos focales realizados en noviembre 2014 en la comunidad, revelan que están matriculados 490 niños de pre escolar, 876 primaria, 355 de secundaria y 338 adultos, la retención es del 80% y el analfabetismo alcanza el 27%. En encuesta realizada en diciembre 2014, revela que el 90% de los indígenas consideran que la educación es regular, 6% buena y 4% mala y solo se enseña en español.

Tabla 1. Opiniones de los encuestados en relación a la Educación

	Edades de Encuestados	Opiniones					
		Buen	%	Regular	%	Mala	%
Encuestados	60 - 70	2	4	21	42	1	2
	50 - 60	1	2	13	26	1	2
	40 - 50			11	22		
		3	6	45	90	2	4

La política de salud está centrada en restituir el derecho de los nicaragüenses, a un medio sano, mediante la salud preventiva y recibir de forma gratuita los servicios integrales, adecuados a las realidades multiétnicas, culturales, religiosas y sociales del país (MINSAL, 2010).

En la comunidad existe un centro de salud, según el médico Nelson Mejía Director del Centro de salud, al mes se atienden mil (1,000) personas; en la encuesta de opinión realizada el 70% de la población considera que la atención médica es regular, el 16% buena y el 14% la califica de mala.

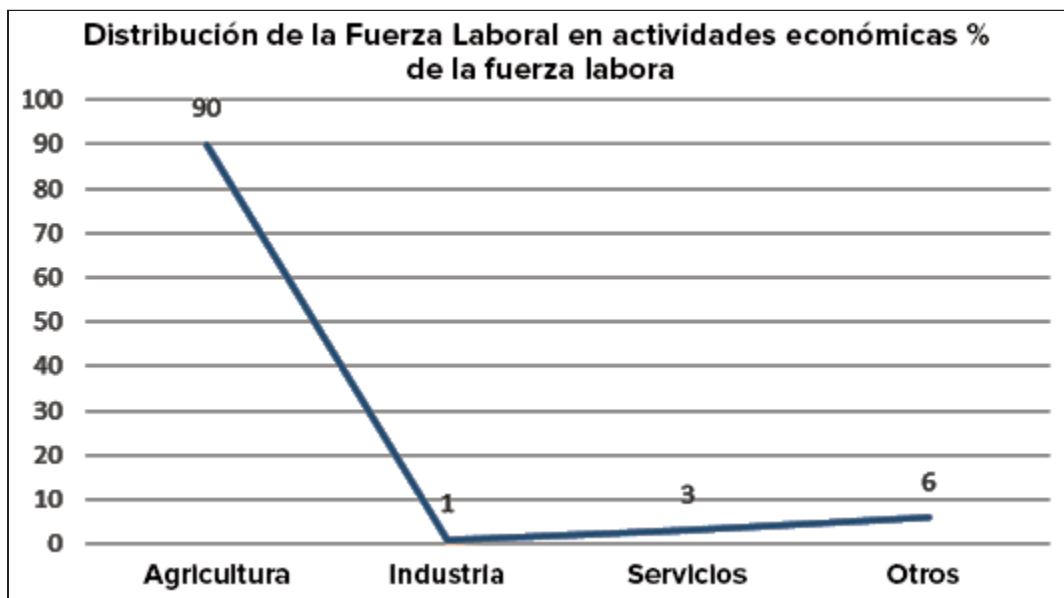
Tabla 2. Opiniones de encuestados en relación a la atención de sus familiares en el Centro de Salud

Encuestados	Edades de los Encuestados	Opiniones en %			
		Buena	Regular	Mala	Total %
	70 - 50	9	32	6	47
	40 - 20	7	38	8	53
Total en %		16	70	14	100

Según la UNICEF (2000), los servicios sociales básicos representan los componentes esenciales en que se funda el desarrollo humano. En la comunidad indígena de San Andrés de Bocay, no existen servicios básicos por falta de infraestructura.

Características Económicas

En este sentido Kottak C. P. (2003), explica que una economía es un sistema de producción, distribución y consumo de recursos. La estructura económica de la comunidad de San Andrés de Bocay, está representada por una agricultura de subsistencia como actividad económica principal, el 90% de la fuerza laboral se dedica a esta actividad primaria. La actividad industrial es limitada a una carpintería. El 4% se dedican a la actividad de busca de oro y el 6% a otras actividades cotidianas.



Según el censo de propiedades existente en la comunidad, el 95% de las familias posee tierras para el cultivo de productos básicos, la forma de propiedad es comunal y se heredan de generación en generación (Castillo, 2014).

La tierra y los recursos naturales son la base de la economía, la falta de este recurso se constituye en factor de inequidad y de pobreza; cada Jefe de familia en promedio posee 50 manzanas de tierra; en base a la cosmovisión Miskita este produce para la subsistencia. Según la encuesta realizada se reveló que el 75% de la producción es para el consumo familiar y el 25%

para el comercio, así mismo se determinó que el ingreso familiar oscila entre 100 a 150 dólares al mes, en un hogar de seis personas trabajan dos que es el promedio obtenido, el ingreso oscilaría entre 200 y 300 dólares por hogar; si esa cantidad la dividimos entre los seis miembros que habitan en un hogar indígena el promedio del ingreso por persona será de 1.1 a 1.7 dólares diarios; lo que permite entrever los problemas socioeconómicos y de pobreza existente en la comunidad.

Características Culturales

Se define la categoría de cultura, por ser el eje central de donde se desprenden el resto de categorías que explican el Buen Vivir enfocado en la comunidad Miskita y que según Geertz (1991), en el libro interpretación de las culturas, esboza lo siguiente: “El hombre es un animal inserto en tramas de significación que el mismo ha tejido, considero que la cultura es esa urdimbre, y que el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto, no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones”.

En la declaración de México sobre las políticas culturales la UNESCO (1982), declaró que la cultura da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo. A través de ella el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones y crea obras que lo trascienden.

La cultura Miskita, tiene una estrecha interconexión con los elementos de la naturaleza, de hecho el medio natural es condición de su existencia social, cultural y económica. Las tierras, el agua, la montaña, la familia, la caza y la agricultura son derechos inseparables e irrenunciables que forman parte de su modo de vida y existencia cultural. Estas conductas de los Miskitos se puede considerar como cultura popular a lo que Fiske (1989), denomina “los significados que produzco de un texto resulta agradable cuando siento que son mis significados y que se les relacionan con mi vida cotidiana de una forma práctica directa”.

2. Elementos que inciden en la cosmovisión de los habitantes de la comunidad indígena

Elemento organizacional

Antes de la colonización los Miskitos tenían una organización social muy sencilla en torno al parentesco, vivían en pequeñas comunidades y se caracterizaban por ser guerreros, cazadores, pescadores, amantes del agua y las tierras montañosas. Estas formas de organización se mantienen en la actualidad, aunque le han introducido nuevos aspectos producto de la transculturización e influencia externa; actualmente su organización está basada en un gobierno territorial propio, comunitario, jueces y consejo de ancianos quienes son una autoridad moral.

Elemento medio ambiental

Según Heim (2012), este pueblo ha mantenido una relación muy armónica con el medio ambiente. Parte de esta relación especial se deriva de las leyendas Miskitas que permiten transmitir los conocimientos sobre la conexión entre el mundo físico y el mundo espiritual. La naturaleza y los recursos naturales se entienden en la cosmovisión como parte de un conjunto grande, como seres espirituales. Por eso, tradicionalmente han tratado a la naturaleza con respeto y no han sobre explotado los recursos naturales, para no arriesgar el desequilibrio de esta relación. Esta relación se mantiene entre el Miskito y la Naturaleza, salen de la comunidad y se internan en la montaña trabajan y regresan a la comunidad con los medios de subsistencia.

Elemento del agua y la tierra

Según Heim (2012), los Miskitos por generaciones, cultivan la tierra pero solo lo necesario para el sustento familiar y de esa manera no se desperdicia los recursos de la madre tierra. Una vez cosechada, la parcela es devuelta a la naturaleza para su regeneración y se tarda entre 15 a 20 años para volver a sembrar en la misma parcela, de esa manera, según la cosmovisión no se maltrata la tierra.

Desde sus grandes mitos de origen como desde sus actividades de subsistencia hasta su sentido del bienestar, placer, ocio y amor, el pueblo Mískito, traza su relación con la vida en forma inseparable del agua y la tierra. Según el censo de propiedades existente en la comunidad el 95% de las familias posee tierras para cultivarlas, la forma de propiedad es comunitaria y se heredan de generación en generación (Castillo, 2014). La tierra, los recursos naturales son la base de la economía y de su seguridad alimentaria, la falta de este recurso viene a constituir un factor de inequidad y de pobreza; cada Jefe de familia en promedio posee cincuentas (50) manzanas de tierra.

Tabla 3. Extensión de las propiedades por familia en la comunidad

Encuestados	Cantidad de manzanas por familias	%
	20 a 50 Mz.	56
50 a 100 Mz.	44	

Elemento de la transculturización

El pueblo Miskito ha pasado por el proceso de transculturización, vivido desde la colonia pero todavía conserva un conjunto de valores propios tales como: amor al agua, al medio ambiente, apego a la familia, a la tierra, respeto por sus antepasados, idioma entre otros; esto coincide con lo señalado por la UNESCO (1982), en el punto uno de la declaración mundial sobre las políticas culturales, en México D.F, 26 de julio 1982 que estableció: “Cada cultura representa un conjunto de valores único e irremplazable ya que las tradiciones y formas de expresión de cada pueblo constituyen su manera más lograda de estar presente en el mundo”.

Felicidad

El 94% de los encuestados opinaron que la felicidad está relacionada a los recursos del agua, la tierra, el medio ambiente, mantenimiento de sus formas de organización, apego a la familia y logro de la satisfacción de las necesidades básicas.

Tabla 4. Calificación de los elementos que inciden en la cosmovisión en %

Denominación	Excelente	Muy Bien	Bien	Regular	Malo	%
Tierra	63	26	6	3	2	100
Agua	72	21	6	1		100
Medio ambiente	40	53	4	3		100
Familia	94	4	2			100
Organización	38	25	26	9	2	100
Opiniones	307	129	44	16	4	500
% de calificación	61.4	25.8	8.8	3.2	0.8	100

Buen vivir

En germinando alternativas de desarrollo Gudynas (2011), resalta las ideas de Acosta (2008) quien dice que la idea del Buen Vivir se entiende como: Una “oportunidad” y una opción a “construir” no puede ser reducida al “bienestar occidental” y se debe apoyar en la cosmovisión de los pueblos indígenas donde lo que podría llamarse como mejoramiento social es “una categoría en permanente construcción y reproducción”. Los bienes materiales no son los únicos determinantes, sino que hay “otros valores en juego: el conocimiento, el reconocimiento social y cultural, los códigos de conductas éticas e incluso espirituales en la relación con la sociedad y la Naturaleza, los valores humanos, la visión del futuro, entre otros”.

Para la comunidad Miskita de San Andrés de Bocay el Buen Vivir consiste en la cohesión social de la comunidad por medio de la cultura ancestral, preservación de la tierra para la producción, educación en su idioma, respeto al medioambiente, a los valores familiares, el sentido colectivo de la propiedad, desarrollo, consolidación y sostenimiento de las necesidades humanas básicas.

3. Propuesta de Índice para el Buen Vivir Comunidad Indígenas Nicaragüense (IBVCIN)

Este aspecto tiene como objetivo lograr una medición del bienestar subjetivo a partir del Buen Vivir, indagando sobre los estados internos de los individuos en relación a la percepción que tienen sobre su propia vida, se tratan de autoreportes de carácter retrospectivo de satisfacción o felicidad generalizada o concerniente a un dominio específico con la vida, pretendiendo con ello, primero, mostrar lo que la gente entiende por Buen Vivir y, segundo, visibilizar diferencias entre distintos grupos indígenas.

El **IBVCIN** es alternativo sobre la base de las experiencias de los índices analizados y la realidad de la cosmovisión de los habitantes de la comunidad. Está altamente correlacionado con otros indicadores e índices, específicamente con la información utilizada para medir el progreso hacia los diferentes Objetivos de Desarrollo del Milenio acordados internacionalmente en el año 2000 e igualmente con el Índice de Desarrollo Humano (IDH).

Se define una matriz que abarca trece filas que son las necesidades humanas básicas: identidad, subsistencia, seguridad y protección, autonomía, participación, satisfacción, servicios básicos, educación, salud, nivel de vida, medio ambiente, buen gobierno y justicia; y cuatro columnas: Ser, Tener, Hacer y Estar, a como fueron descritas por Neef (1994).

El ser, se refiere los atributos personales o colectivos; tener son las normas, las instituciones, mecanismos legales; el Hacer se refiere a acciones personales y/o colectivas expresadas como verbos y el Estar se trata de ubicaciones, espacios, ambientes y entornos.

La matriz fue aplicada a grupos de personas mediante dinámicas tipo reunión durante el tiempo necesario, para al final tener un análisis comprensivo de percepción de la realidad de la comunidad, zona o región geográfica indígena. La matriz relaciona necesidades, satisfactores y bienes de manera dinámica. La matriz positiva es la propuesta a la que se quiere llegar, el modelo aspirado: es el deber ser. La matriz negativa es la situación a enfrentar: es el ser. Este modelo puede ser replicado en experiencias a escala local, regional y nacional en una aproximación al estudio y la comprensión del Buen Vivir indígena nicaragüense. El Estado puede desempeñar un papel hegemónico con la aplicación de este modelo a partir de los espacios locales, pero con capacidad de abarcar todo el ámbito nacional.

Conclusiones

1. La comunidad posee una estructura económica basada en la agricultura de subsistencia, la industria es marginal, la ganadería es escasa, la actividad terciaria es deprimida y el financiamiento es inexistente.
2. El 90% de los indígenas considera que la educación es regular, en particular no se educa en el idioma Miskito. La salud no está diseñada para la atención a los indígenas, el 70% de la población considera que la atención médica es regular. No existe infraestructura para servicios básicos.
3. La cultura Miskita, tiene estrecha interconexión con los elementos de la naturaleza, el medio natural es condición de su existencia social, cultural y económica. La organización social es sencilla en torno al parentesco, vive en pequeñas comunidades, sus autoridades son, gobierno territorial, comunitario, jueces y consejo de ancianos. La tierra y los recursos naturales son la base de la economía y la falta de este recurso viene a constituir un factor de inequidad y de pobreza. Conserva un conjunto de valores propios tales como: amor al agua, al medio ambiente, apego a la familia, a la tierra, respeto por sus antepasados, idioma entre otros.
4. En la cultura Miskita se considera que el Buen Vivir se logra mediante la cohesión social de la comunidad, respeto a su cultura, idioma, tierras, agua, conservación del medio ambiente y logro sostenible de las necesidades básicas.
5. El índice propuesto desde la comunidad mide el bienestar subjetivo a partir del Buen Vivir, indagando sobre los estados internos de los individuos en relación a la percepción que tienen sobre su propia vida. El índice abarca las necesidades humanas básicas: identidad, subsistencia, seguridad y protección, autonomía, participación, satisfacción, servicios básicos, educación, salud, nivel de vida, medio ambiente, buen gobierno, justicia y aspectos relevantes del Ser, Tener, Hacer y Estar.

Anexo

Propuesta de Índice para el Buen Vivir Comunidad Indígenas Nicaragüense (IBVCIN)

(Ver en siguiente página)

Referencias Bibliográficas

- Amartya Sen. (2000). *Desarrollo y libertad*, Buenos Aires, Editorial Planeta.
- Fiske. (1989). *Entender la a cultura popular*.
- Geertz, C. 1991. *La Interpretación de las culturas*. Gedisa editorial. México D.F.
- Heim, J. (2012). *Protocolo Bio-cultural del Pueblo Indígena Miskita*. UICN, MASTA.
- Kottak, C. P. (2003). *Espejo para la Humanidad*. España: Edigrafos, S.A.
- Gudynas, E. y A. Acosta. (2011). *El Buen Vivir más allá del desarrollo*. Febrero/Marzo, Lima.
- MINED. (2012). *Plan Nacional de Educación*. Managua, Nicaragua.
- MINSAL. (2010). *Plan Nacional de Salud de la República de Nicaragua*. Gobierno de Nicaragua.
- UNICEF. (2000). *Servicios Básicos para Todos*. Nueva York.
- Neef, (1994). *Desarrollo a Escala Humana*.
- Romero, L. A. (2014), *Entrevista sobre necesidades básicas de la comunidad indígena de SAB*.
- UNESCO. (1982). *Declaración de México sobre las políticas culturales*.

Propuesta de Índice para el Buen Vivir Comunidad Indígenas Nicaragüense (IBVCIN)

NECESIDADES HUMANAS	SER	TENER	HACER	ESTAR
Identidad	Pertenencia, Autoestima y Personalidad	Símbolos, Lenguaje y Valores.	Comprometer, Integrar, Definir, Conocer y Crecer.	Actuar conforme a su Cultura.
Subsistencia	Estable, Salud física y mental.	Trabajo y Hogar.	Alimentar, Vestir y Procrear.	Entorno mas o menos estable.
Seguridad	Tranquilidad, Equilibrio, Solidaridad y Reciprocidad.	Familiar, Legislación y Derechos.	Participar, Cooperar, Auxiliar, Prevenir, Cuidar, Vigilar y Defender.	Entorno seguro y estable para la comunidad.
Autonomía	Libertad, Rebeldía y Tolerancia.	Igualdad de derecho y obligaciones.	Participar, Opinar, discrepar, Optar y Arriesgar.	Plasticidad, Espacio y Orgulloso.
Participación	Derechos, Problemas y Soluciones.	Participar y resolver los problemas.	Opinar, Participar y Discrepar.	Entorno organización estable.
Satisfacción	Creencias, Pasión, Voluntad y Humor.	Amistades y Educación.	Expresar emociones y sentimientos.	Felicidad plena.
Servicios básicos	Mejor vida, Tanquilidad, Gozo y Felicidad	Infraestructura de luz, teléfono y agua.	Construir.	Buen Vivir.
Educación	Educado en cultura, idioma y valores.	Educación, Cultura y Deporte	Participar.	Persona educada en valores.
Salud	Salud y Autoestima.	Derecho a la salud.	Cuidar.	Bienestar físico y mental.
Nivel de vida	Bienestar, individual y de grupo.	Cooperación, Relaciones y Oportunidades.	Trabajar, Producir y Comercializar.	Buen Vivir.
Medio ambiente	Existencia humana.	Agua, tierra y aire.	Cuidar y Planificar.	Seguridad a nuevas Generaciones.
Buen gobierno	Respeto, Autonomía y Apoyo.	Programas sociales.	Promover, Bienestar y Favorecer.	Paz social.
Justicia	Respeto y obediencia a las leyes.	Homologación de la justicia.	Educar, Respetar, Obedecer.	Comunidad en paz y armonía.

SER: atributos personales o colectivos (sustantivos).

TENER: registra instituciones, normas, mecanismos, herramientas, leyes.

HACER: registra acciones personales o colectivas que pueden ser expresados como verbos.

ESTAR: registra espacios y ambientes.